

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 9 avril 2018 à 19 h au Centre communautaire de l'Est 9665, boulevard Gouin Ouest	Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, April 9, 2018 at 7 p.m. at the East Community Center 9665, boulevard Gouin Ouest
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Les conseillers Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Louise Leroux Benoit Langevin</p>	<p>Councillors Catherine Clément-Talbot Yves Gignac Louise Leroux Benoit Langevin</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis</p>
<p>Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.</p>	<p>The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p>Ouverture de la séance</p>	<p>Opening of the sitting</p>
<p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.</p>
<p>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</p>	<p>Ville de Montréal Police Service Report</p>
<p>Le représentant du SPVM n'est pas présent.</p>	<p>The representative of the SPVM is not present.</p>
<p>Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal</p>	<p>Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie</p>
<p>Le représentant du SIM n'est pas présent.</p>	<p>The representative of the SIM is not present.</p>
<p>Revue des activités</p>	<p>Activities review</p>
<p>Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.</p>	<p>The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.</p>
<p>Période de questions du public</p>	<p>Public Question Period</p>
<p>La période de questions du public débute à 19 h 30.</p>	<p>The public question period started at 7:30 p.m.</p>

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

**Questions de
Sujet**

M. Ross Stitt

- Projet de la rue du Sulky
- Toit du CCE

Mrs. Martha Bond

- Projet de la rue du Sulky
- Point 20.12 jeux d'eau de Saint-Jean

M. Christian Lalchan

- Proposition projet Montessori boulevard Gouin Ouest

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

**Questions by
Subject**

Mr. Ross Stitt

- Project related to rue du Sulky
- ECC's roof

Mrs. Martha Bond

- Project related to rue du Sulky
- Item 20.12 water features on Saint-Jean

Mr. Christian Lalchan

- Proposal Montessori project on boulevard Gouin Ouest

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0093

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de
Sujet**

Mme Elena Benavidez

- Point 20.07 terrain synthétique

M. Éric Lessard

- Interruption des travaux à la marina

**Questions by
Subject**

Mrs. Elena Benavidez

- Item 20.07 synthetic field

Mr. Éric Lessard

- Interruption of the works at the marina

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0094

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0093

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0094

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 9 avril 2018 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0095

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 12 mars 2018 à 19 h et le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 20 mars 2018 à 13 h 30 soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0096

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CORRECTION DE LA RÉSOLUTION NUMÉRO
CA18 29 0076

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de correction relatif à la résolution numéro CA18 29 0076 adoptée à la séance ordinaire du 12 mars 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1185999001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0097

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of April 9, 2018 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0095

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on March 12, 2018 at 7 p.m. and of the special sitting of the council held on March 20, 2018 at 1:30 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0096

TABLING OF THE MINUTES OF
CORRECTION OF THE RESOLUTION
NUMBER CA18 29 0076

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of correction related to the resolution number CA18 29 0076 adopted at the March 12, 2018 Borough Council regular sitting.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0097

12^E GALA DE RECONNAISSANCE EN ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE DE MONTRÉAL

12TH GALA IN RECOGNITION OF MONTRÉAL ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux (2) billets au coût de 110 \$ chacun, à même le budget de fonctionnement 2018 pour le 12^e Gala Reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal et autorise Louis Fradette, chef de section - Environnement et parcs - Travaux publics et Yves Gignac, conseiller d'arrondissement – district du Cap Saint-Jacques, à assister à cet événement qui aura lieu le mardi 24 avril 2018;

THAT the Borough Council authorize the purchase of two (2) tickets at the cost of \$110 each, from the 2018 operating budget, for the 12th Gala in recognition of Montréal Environment and Sustainable Development and authorize Louis Fradette, section head – Environment and Parks – Public Works and Yves Gignac, Borough Councillor – Cap Saint-Jacques District, to attend this event which will take place on Tuesday April 24, 2018;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1182155007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0098

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0098

MATCH DES ALOUETTES
6 JUIN 2018

ALOUETTES GAME
JUNE 6, 2018

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux cents (200) billets pour le match des Alouettes du 9 juin 2018 au coût de 1200 \$, taxes incluses, à même le budget de fonctionnement 2018, pour les redistribuer aux organismes communautaires et sportifs de l'arrondissement;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1181294008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0099

SUBVENTION –
NOVA WEST ISLAND

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 500 \$ à l'organisme communautaire Nova West Island.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1181294009

RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0100

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
SERVICES FAMILIAUX AMCAL

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council authorize the purchase of two hundred (200) tickets for June 9, 2018's Alouette game at a cost of \$1200, taxes included, from the 2018 operating budget, in order to redistribute them to the Borough community and sports organizations.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0099

SUBSIDY–
NOVA WEST ISLAND

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$500 to the community organization Nova West Island.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0100

SUBSIDY WITH AGREEMENT–
AMCAL FAMILY SERVICES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 3000 \$ à l'organisme communautaire Services familiaux Amcal;

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$3000 to the Amcal Family Services community organization;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2018 operating budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.04 1181294010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0101

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0101

SUBVENTION -
FESTIVAL DU BLUES WEST ISLAND

SUBSIDY
WEST ISLAND BLUES FESTIVAL

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention de 575 \$, à l'organisme Festival du Blues West Island afin de défrayer les coûts reliés au prêt de la scène mobile lors du festival annuel qui aura lieu au mois de juin 2018 et dont les profits sont remis à des organismes communautaires parmi lesquels certains œuvrent sur le territoire de l'arrondissement;

THAT the Borough Council authorize a subsidy of \$575, to the West Island Blues Festival organization in order to cover the costs related to the lending of the mobile stage within its annual festival held in June 2018, the proceeds being allocated to community organizations some of which operate in the territory of the Borough;

QUE cette subvention soit payée à même le budget de fonctionnement 2018 selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel.

THAT this subsidy be paid from the 2018 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.05 1181294006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0102

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
TENNIS ROXBORO

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'octroi d'une subvention avec convention au montant de 9 635 \$ à Tennis Roxboro pour l'entretien des terrains en terre battue, pour la saison estivale 2018;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1181294007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0103

CONTRAT ST-16-23
AUGMENTATION DES CONTINGENCES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'augmenter les contingences de 25 436,71 \$, taxes incluses, pour les frais d'entreposage hivernal, de filage et d'ensemencement dans le cadre du contrat ST-16-23 accordé à Lanco aménagements inc. par la résolution CA17 290191, pour des travaux de construction de l'infrastructure d'un terrain de soccer synthétique, travaux d'éclairage et aménagements connexes au centre sportif George Springate dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, portant ainsi le montant total du contrat de 2 459 996,72 \$, taxes incluses, à 2 485 433,43 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1186765010

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0102

SUBSIDY WITH AGREEMENT–
TENNIS ROXBORO

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy with agreement in the amount of \$9,635 to Tennis Roxboro for the maintenance of clay tennis courts for the 2018 summer season;

THAT Mrs. Francyne Gervais, Director, Culture, Sports, Leisure and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0103

CONTRACT ST-16-23
INCREASED CONTINGENCIES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO increase the contingencies by \$25,436.71 taxes included, for the winter storage, wiring and seeding fees as part of contract ST-16-23 granted to Lanco aménagements inc. by resolution CA17 290191, for the construction works of synthetic soccer field infrastructure, lighting and related works at the George Springate Sports Centre in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, thus bringing the contract total amount from \$2,459,996.72, taxes included to \$2,485,433.43, taxes included;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0104

CONTRAT NUMÉRO ST-18-11

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la fourniture et l'installation de mobilier divers et pour le réaménagement de terrains de basketball dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 27 mars 2018 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Aménagements Sud-Ouest (9114-5698 Québec inc.) 398 299,84 \$
Installation jeux-tec inc. 501 988,32 \$

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 414 231,83 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour la fourniture et l'installation de mobilier divers et pour le réaménagement de terrains de basketball dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Aménagements Sud-Ouest**, le contrat numéro ST-18-11 au montant de sa soumission, soit 398 299,84 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1186765008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0105

CONTRAT NUMÉRO ST-18-13

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de réparation de la toiture et ajout de bollards d'ancrage au Centre communautaire de l'Est situé au 9665, boulevard Gouin Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 12 mars 2018 et se lisent comme suit :

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0104

CONTRACT NUMBER ST-18-11

WHEREAS public tenders were called for the supply and installation of furniture and for the reorganization of basketball fields in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on March 27, 2018 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$414,231.83, contingencies, incidental costs and taxes included, for the supply and installation of furniture and for the reorganization of basketball fields in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Aménagements Sud-Ouest**, contract number ST-18-11 for the amount of its tender, to wit: \$398,299.84, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0105

CONTRACT NUMBER ST-18-13

WHEREAS public tenders were called for the repair of roof and the addition of anchorage bollards at the East Community Centre located at 9665, boulevard Gouin Ouest in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on March 12, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) Itée	82 475,65 \$
Couverture Montréal Nord Itée	129 884,90 \$
Impérial Habitation inc.	141 380,22 \$
Les Couvertures ST-Léonard inc.	220 941,71 \$

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 87 475,65 \$, contingences incidences et taxes incluses, pour des travaux de réparation de la toiture et ajout de bollards d'ancrage au Centre communautaire de l'Est situé au 9665, boulevard Gouin Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) Itée**, le contrat numéro ST-18-13 au montant de sa soumission, soit 82 475,65 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1186765005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0106

CONTRAT NUMÉRO ST-18-15
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour le projet de services d'agence de sécurité pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour les années 2018 à 2023;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu des prix trop élevés par rapport au budget.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1186765007

TO authorize a total expense of \$87,475.65, contingencies incidental costs and taxes included, for the repair of roof and the addition of anchorage bollards at the East Community Centre located at 9665, boulevard Gouin Ouest in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les Entreprises Cloutier & Gagnon (1988) Itée**, contract number ST-18-13 for the amount of its tender, to wit: \$82,475.65, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0106

CONTRACT NUMBER ST-18-15
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for the Security Agency Services project in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the years 2018 to 20123;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received since they were priced too high compared to the budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0107

CONTRAT NUMÉRO SP-2018-02

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels pour la surveillance des travaux d'infrastructures routières et d'aménagement de parcs pour 2018-2019 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 2 mars 2018 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer	Pointage final/Final score
AXOR experts-conseils inc.	2.8
WSP Canada	2.2
Les services EXP inc.	2.1

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement recommande au conseil exécutif :

D'accorder le contrat numéro SP-2018-02 au soumissionnaire conforme **AXOR experts-conseils inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 437 293,04 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payée à 54.85 % par la Ville centre et à 45.15 % par l'arrondissement conformément aux informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1186765006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0108

CONTRAT NUMÉRO SP-2018-03

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en ingénierie et architecture de paysage pour l'aménagement d'un terrain sportif synthétique, d'un skate-park, d'un jeu d'eau et d'un parc à chiens pour 2018 et 2019 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 21 mars 2018 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0107

CONTRACT NUMBER SP-2018-02

WHEREAS public tenders were called for professional services for the supervision of road infrastructure works and realization of parks for 2018-2019 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on March 2, 2018 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council recommend to the Executive Council:

TO grant contract number SP-2018-02 to the compliant tenderer **AXOR experts-conseils inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$437,293.04, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense assumed at 54.85 % by the Central City and at 45.15% by the Borough according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0108

CONTRACT NUMBER SP-2018-03

WHEREAS public tenders were called for professional services in engineering and landscaping architecture for the planning of an artificial sports field, of a skate park, of a water play and of a dog park for 2018 and 2019 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on March 21, 2018 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Soumissionnaire/Tenderer

Comeau Experts-Conseils
Induktion groupe conseil

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accorder le contrat numéro SP-2018-03 au soumissionnaire conforme **Comeau Experts-Conseils**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 266 397,08 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, entièrement assumée par le PTI de l'arrondissement, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.12 1186765009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0109

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 469 598,37 \$ pour la période du 27 janvier au 23 février 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1187433003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0110

Pointage final/Final score

4.9
pointage minimal non atteint/unreached minimum score

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant contract number SP-2018-03 to the compliant tenderer **Comeau Experts-Conseils**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$266,397.08, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, entirely assumed by the borough's three-year programme of capital expenditures, be charged according to the financial information described in the decision-making summary

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0109

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$469,598.37 for the period from January 27 to February 23, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0110

ORDONNANCE
COLLECTE DE BRANCHES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 18 29 0110 la collecte sans frais des branches sur le territoire de l'arrondissement pour l'année 2018 conformément aux dispositions de l'article 7 du règlement CA29 0105 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2018, à l'exception de l'abattage, l'émondage et l'entretien d'arbres effectués par un entrepreneur privé qui est responsable de la disposition des branches et billes d'arbre.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1183903005

ORDINANCE
COLLECTION OF BRANCHES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 18 29 0110 the free branches collection on the borough's territory for the year 2018 in accordance with the provisions of Section 7 of by-law CA29 0105 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2018, except for cutting, pruning and maintenance of trees carried out by a private contractor who is responsible for the branches and logs disposal.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0111

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-33

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 9 avril 2018 à 18 h 30;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de créer la zone P-4-278-1 à même la zone existante H3-4-279 et d'y autoriser les usages « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » de la façon suivante :

- en retirant les lots 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec de la zone H3-4-279;
- en créant la zone P-4-278-1 dont les limites correspondent aux limites de l'ensemble formé par les deux lots numérotés 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec;
- en insérant la grille des spécifications P-4-278-1 de manière séquentielle à la suite de la grille P-4-278 afin d'autoriser les usages de la catégorie d'usage « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » ainsi que les normes des rubriques « Normes prescrites » qui s'y réfèrent;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0111

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-33

WHEREAS a public consultation meeting was held on April 9, 2018 at 6:30 p.m.;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order to create P-4-278-1 zone from the existing H3-4-279 zone and to authorize uses "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as follows:

- by removing lots 4 472 009 and 4 502 082 of cadastre of Québec from H3-4-279 zone;
- by creating P-4-278-1 zone the limits of which corresponds to the limits of the whole formed by the two lots numbers 4 472 009 and 4 502 082 of the cadastre of Québec;
- by inserting the P-4-278-1 specifications chart in a sequential manner after P-4-278 chart in order to authorize the uses of use category "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as well as the standards of sections "Prescribed standards" referring thereto;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0112

RÈGLEMENT CA29 0045-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 12 mars 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0079 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 9 avril 2018 à 18 h 30 sur ledit projet;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0045-1 modifiant le règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (P.P.C.M.O.I.) aux fins de préciser la procédure applicable à un avis préliminaire sur un P.P.C.M.O.I.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1187794004

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0112

BY-LAW CA29 0045-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 12, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0079 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting was held on April 9, 2018 at 6:30 p.m.;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0045-1 modifying by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (P.P.C.M.O.I.) in order to specify the applicable procedure for a preliminary opinion on a P.P.C.M.O.I.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0113

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0061-2

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0061-2 modifiant le règlement CA29 0061 concernant l'usage des parcs afin d'ajouter l'interdiction de fumer dans les parcs et la définition du terme « fumer ».

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.04 1182491001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0114

RÈGLEMENT CA29 0105-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 12 mars 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0081 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0113

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0061-2

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0061-2 modifying by-law CA29 0061 concerning the use of parks in order to add smoking prohibition in parks as well as the definition of the term "smoking".

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0114

BY-LAW CA29 0105-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 12, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0081 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0105-1 modifiant le règlement CA29 0105 concernant la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2018 aux fins d'effectuer diverses corrections et adaptations soit :

- Correction de renvois à certains règlements ou lois;
- Ajout de catégories de certificats d'occupation et de certificats de conformité avec tarif approprié
- Paiement réduit dans le cas de demandes d'avis préliminaire;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1187794003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0115

ADOPTION DE LA RÉSOLUTION
PP-2018-001

ATTENDU QU'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 17 janvier 2018 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 12 février 2018 pour le projet particulier numéro PP-2018-001 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 12 mars 2018 à 18 h 30 sur ledit projet de résolution;

ATTENDU QUE le second projet de résolution a été modifié afin de préciser le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum à 0,09, de dispenser de l'obligation d'aménager un local réfrigéré intérieur pour l'entreposage des déchets, d'ajouter une enseigne directionnelle au total des enseignes directionnelles pour un total de 7 enseignes et d'ajouter le nombre d'enseignes permis pour le service au volant (3);

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0105-1 modifying by-law CA29 0105 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2018 in order to bring some corrections and adaptations such as:

- Correction of by-laws or laws references;
- Addition of categories for certificates of occupation and certificates of compliance with appropriate price;
- Reduced payment in the case of preliminary opinion requests;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0115

ADOPTION OF RESOLUTION
PP-2018-001

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on January 17, 2018 at 7 p.m., after which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on February 12, 2018 for the specific proposal number PP-2018-001 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public consultation meeting was held on March 12, 2018 at 6:30 p.m. on said resolution project;

WHEREAS the second draft resolution has been modified in order to specify the minimum Floor area ratio (F.A.R.) at 0.09, to dispense with the obligation to provide an indoor refrigerated room for waste storage, to add a directional sign to the total of directional signs for a total of 7 signs and to add the number of signs permitted for the drive-through service (3);

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant :

- à autoriser la démolition du bâtiment commercial existant et l'implantation d'un nouveau bâtiment commercial au 4928, boulevard des Sources sur le lot 1 171 371;
- à autoriser l'implantation d'un seul bâtiment principal abritant un seul établissement de l'usage C2d « Service de restauration »;
- à établir le coefficient d'occupation au sol (C.O.S.) minimum à 0,09;
- à établir le coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) minimum à 0,09;
- à établir la superficie minimale totale des baies paysagères à 145 mètres carrés et à permettre que certaines baies paysagères aient une superficie inférieure à 30 mètres carrés;
- à permettre l'aménagement de l'aire de livraison sans bordure mais avec un marquage au sol;
- à permettre un matériau de revêtement de type « panneau métallique » sur les 2,3 premiers mètres au-dessus de la fondation des façades;
- à permettre l'aménagement d'une terrasse occupant une cour contigüe à un terrain occupé par un usage du groupe H – habitation;
- à permettre l'aménagement d'une zone tampon entre les usages résidentiel et commercial comprenant des arbres de moins de 2 mètres de hauteur;
- à permettre l'installation de conteneurs à déchets semi-enfouis au lieu d'aménager un enclos à déchets extérieur et un local d'entreposage des déchets réfrigéré à l'intérieur;
- à permettre 5 enseignes rattachées au bâtiment;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), a resolution aiming:

- to authorize the demolition of the existing commercial building and the implementation of a new commercial building located at 4928, boulevard des Sources on lot 1 171 371;
- to authorize the establishment of a single main building occupied by only one facility under the C2d "Catering service" use;
- to establish a minimum Coverage ratio of 0.09;
- to establish a minimum Floor area ratio (F.A.R.) of 0.09;
- to establish the total minimum surface area of the landscape pockets at 145 square meters and allow the surface area of some landscape pockets to be less than 30 square meters;
- to allow the planning of the delivery area without a concrete curb but with road markings;
- to allow a metallic cladding material on the first 2,3 meters above the facades foundation;
- to allow a terrace that is contiguous with a landsite occupied by a use in the housing (h) group;
- to allow trees under 2 meters of height in the buffer strip between the commercial and residential uses;
- to allow the installation of semi-underground disposal containers instead of the required outdoor enclosure and refrigerated storage area inside the building;
- to allow 5 signs attached to the building;

- à permettre 7 enseignes directionnelles;
- à permettre 2 enseignes sur poteau;
- à permettre 3 enseignes affichant le menu du service au volant d'un restaurant.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1185999001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0116

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001380806
4931, RUE GENEVIÈVE – LOT 1 347 932

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE, malgré la recommandation négative du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 2 février 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4931, rue Geneviève
Lot 1 347 932

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-3-164, pour l'agrandissement projeté d'un bâtiment existant, que le plancher du rez-de-chaussée soit à 2,3 m au-dessus du niveau du centre de la rue au lieu du maximum permis de 2 m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1182213001

- to allow 7 directional signs;
- to allow 2 pylon signs;
- to allow 3 signs indicating the menu for a restaurant's drive-through service.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0116

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001380806
4931, RUE GENEVIÈVE – LOT 1 347 932

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on February 2, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4931, rue Geneviève
Lot 1 347 932

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-3-164 zone, for the projected extension of an existing building, that the ground floor be at 2.3 m above the level of the center of the street instead of the maximum allowed of 2 m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0117

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001395725
5016, RUE COURSOL – LOT 1 347 490

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, malgré la recommandation négative du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 mars 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5016, rue Coursol
Lot 1 347 490

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-3-126, pour un bâtiment unifamilial existant, une surface gazonnée de 35,6 % en cour avant au lieu du minimum requis de 50 %.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1187741002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0118

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001402705
19400, RUE DU SULKY
LOT 5 422 904

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 mars 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0117

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001395725
5016, RUE COURSOL – LOT 1 347 490

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT despite the negative recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on March 14, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5016, rue Coursol
Lot 1 347 490

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-3-126 zone, for an existing single-family building, a 35.6% grass area for the front yard instead of the required minimum of 50%.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0118

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001402705
19400, RUE DU SULKY
LOT 5 422 904

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on March 14, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

19400, rue du Sulky
Lot 5 422 904

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, pour un bâtiment multifamilial (H3) projeté, permettre en zone résidentielle H4-3-177 :

- une marge arrière de 6 m au lieu du minimum requis de 11 m;
- un matériau de revêtement extérieur pour les murs autre que la pierre, la brique, le panneau de béton architectural ou de verre sur la portion jusqu'à 2,3 m au-dessus de la fondation, à savoir un matériau de type métallique;
- un matériau de revêtement extérieur pour les murs autre que la pierre, la brique, le panneau de béton architectural ou de verre occupant plus que 30 % de la superficie totale de chacune des façades du bâtiment situées à plus de 2,3 m au-dessus de la fondation;
- une allée d'accès au terrain située à la ligne latérale zéro, côté ouest, au lieu du minimum requis de 1 m;
- pour un escalier extérieur donnant accès au sous-sol, un empiètement de plus de 3 m en cour arrière adjacente à une rue au lieu du maximum autorisé de 3 m;

et soustraire de l'obligation :

- d'installer une clôture ou de planter une haie de conifères dans la cour arrière, adjacente à la rue;
- d'installer une clôture, d'ériger un mur ou de planter une haie sur le terrain.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1182213005

19400, rue du Sulky
Lot 5 422 904

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-3-177 zone, for a projected multifamily (H3) building:

- a rear setback of 6 m instead of the minimum required of 11 m;
- an exterior cladding material for the walls other than stone, brick, architectural concrete or glass panel on the section up to 2.3 m above the foundation, to wit metal type material;
- an exterior cladding material for the walls other than stone, brick, architectural concrete or glass panel occupying more than 30% of the total area of each of the building's facades located at more than 2.3 m above the foundation;
- an access lane to the lot located at the zero west side line, instead of the minimum required of 1 m.
- for an outdoor staircase giving access to the basement, an encroachment of more than 3 m in rear yard adjacent to a street instead of the authorized maximum of 3 m;

and withdraw from the obligation:

- to install a fence or to plant a conifer hedge in rear yard, adjacent to the street;
- to install a fence, to build a wall or to plant a hedge on the lot.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0119

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001398365
4850, BOULEVARD SAINT-JEAN
LOT 1 842 597

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 mars 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4850, boulevard Saint-Jean
Lot 1 842 597

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-4-280, pour un bâtiment commercial projeté, un matériau de revêtement extérieur pour les murs autre que la pierre, la brique, le panneau de béton architectural ou de verre sur une partie du mur avant et des murs latéraux du bâtiment, jusqu'à 2,3 m au-dessus de la fondation, à savoir les panneaux d'aluminium composite.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1182213003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0120

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001398206
9500, AVENUE CÉRÈS
LOT 1 902 399

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 14 mars 2018, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0119

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001398365
4850, BOULEVARD SAINT-JEAN
LOT 1 842 597

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on March 14, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4850, boulevard Saint-Jean
Lot 1 842 597

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in commercial C-4-280 zone, for a projected commercial building, an exterior cladding material for the walls other than stone, brick, architectural concrete or glass panel on a section of the building's front wall and side walls, up to 2.3 m above the foundation, to wit aluminium composite panels.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0120

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001398206
9500, AVENUE CÉRÈS
LOT 1 902 399

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on March 14, 2018, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

9500, avenue Cérés
Lot 1 902 399

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-8-467, pour un bâtiment multifamilial en projet intégré, un espace de stationnement mitoyen à la limite de propriété au lieu d'être localisé à 1 m minimum de la ligne de lot.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

9500, avenue Cérés
Lot 1 902 399

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-8-467 zone, for a multifamily building as an integrated project, an adjoining parking space to the property line instead of being located at a minimum of 1 m from the lot line.

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.11 1182213002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0121

P.I.I.A. – LOTS 1 902 398 ET 1 902 399
9500, AVENUE CÉRÈS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Emmanuelle Thibault architecte le 6 février 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 12 février 2018 relatif à la reconstruction de l'habitation multifamiliale de 8 logements sur 4 étages au 9500, avenue Cérés sur les lots numéros 1 902 398 et 1 902 399 du cadastre du Québec en zone H4-8-467, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1187794007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0122

P.I.I.A. – LOT 5 422 904
19400, RUE DU SULKY

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0121

S.P.A.I.P. – LOTS 1 902 398 AND 1 902 399
9500, AVENUE CÉRÈS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 6, 2018 by Emmanuelle Thibault architect and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on February 12, 2018, related to the reconstruction of a multifamily dwelling of 8 units on 4 floors located at 9500, avenue Cérés on lots numbers 1 902 398 and 1 902 399 of the cadastre of Quebec in H4-8-467 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0122

S.P.A.I.P. – LOT 5 422 904
19400, RUE DU SULKY

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Luc Denis, architecte le 22 février 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 8 mars 2018 relatif à la construction d'une résidence multifamiliale de 45 unités sur 4 étages au 19400, rue du Sulky sur le lot numéro 5 422 904 du cadastre du Québec en zone H4-3-177, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1187794006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0123

P.I.I.A. – LOT 1 171 371
11680, BOULEVARD DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par MRA Architecture design le 21 février 2018 et approuvé par Marco Papineau, chef de division par intérim - Urbanisme et Environnement, le 8 mars 2018 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment commercial au 11680, boulevard de Pierrefonds sur le lot numéro 1 171 371 du cadastre du Québec en zone C-7-414, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1185999005

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 22, 2018 by Luc Denis and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on March 8, 2018, related to the construction of a multifamily dwelling of 45 units on 4 floors located at 19400, rue du Sulky on lot number 5 422 904 of the cadastre of Quebec in H4-3-177 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0123

S.P.A.I.P. – LOT 1 171 371
11680, BOULEVARD DE PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 21, 2018 by MRA Architecture design, and approved by Marco Papineau, Acting Division Head - Urban Planning and Environment, on March 8, 2018, related to the construction of a new commercial building located at 11680, boulevard de Pierrefonds on lot number 1 171 371 of the cadastre of Quebec in C-7-414 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0124

COMITÉ DE SIGNALISATION
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

QUE les procès-verbaux des réunions du Comité de signalisation et de sécurité routière tenues le 18 janvier 2018 et le 15 mars 2018 soient approuvés tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

1. Rue des Arbres

Que les panneaux d'interdiction de stationner entre l'intersection de la rue Perron et les 5248 et 5239 des Arbres soient retirés;

comme indiqué au croquis 16-29P Rev. 01 ci-joint.

40.15 1183050003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0125

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 40.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0124

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meetings held on January 18, 2018 and March 15, 2018 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

1. Rue des Arbres

That the no parking signs between the intersection of rue Perron and the 5248 and 5239 des Arbres be removed;

as indicated on sketch number 16-29P Rev. 01 attached herewith.

RESOLUTION NUMBER CA18 29 0125

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :40 P.M.

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 7 mai 2018.